

TSVETANKA ELENKOVA

Publications

The Stakes of the Legion (Nava, 1995) - poetry

Amphipolis of the Nine Roads (Nov Zlatorog, 1998) - poetry

The Seventh Gesture (Zaharii Stoyanov/Sofia University Press, 2005) - poetry

The Seventh Gesture (Povelja, 2009) - Serbian translation

The Seventh Gesture (Shearsman Books, 2010) - English translation

Le Septième Geste (Tertium Éditions, 2018) – French translation

El séptimo gesto (Vaso Roto, 2021) – Spanish translation

Time and Relation (Small Stations Press, 2007) - essay

Crookedness (Stigmati, 2011) - poetry

Crookedness (Tebot Bach, 2013) - American translation

Distorsion (Corps Puce, 2018) – French translation

Crookedness (Shearsman Books, 2019) – English translation

Bulgarian Frescos: Feast of the Root (Omophor, 2013) - essay

Magnification Forty (Ergo, 2016) – poetry

The Seventh Gesture II (Versus, 2019) - poetry

Anthologies in Bulgaria: Bulgarian Poetesses (Ekvus Art, 1996); Anthology of the 90s: Bulgarian Classics (Ah Maria, 1999); Beginning of the Century: The Newest Bulgarian Poetry (Ezik i Literatura, 2001); Lirika (NDK, 2003-11); The Newest Bulgarian Literature (Ezik i Literatura, 2004); The Unknown Andersen (Sofia University Press, 2008); Anthology of Bulgarian Poetry: Twenty-First Century (Svetovete, 2015)

Anthologies abroad: Douze Poètes de Trois Pays Voisins (Desmos, France, 2002); Magoncok és morzsák: Bolgár apró irások (Napkut Kiado, Hungary, 2006); Anthology of Contemporary Bulgarian Poetry (Polja, Serbia, 2007); Poems of Greek Texture (IWTCR, Greece, 2008); Vilenica 23rd International Literary Festival (Slovene Writers' Association, Slovenia, 2008); Poeteka 5 (Poeteka, Albania, 2009); 1st Tinos International Literary Festival (Society of de(kata), Greece, 2010); Poetry from Five Continents: Who's Who (Struga Poetry Evenings, Macedonia, 2012); Voix de la

Méditerranée: Anthologie poétique 2014 (La passe du vent, France, 2014); Happiness The Delight – Tree (United Nations SRC Society of Writers, France, 2015; 16 бугарски поети (ПНВ Публикации ДООЕЛ, Македонија, 2017); Cartografias Subterranas (Deputacion de Pontevedra, Galicia, 2017); And There Will Be Singing (The Massachusetts Review, USA, 2019)

Individual publications in Bulgaria: Altera, Ah Maria, Bogoslovska Misal, Demokraticheski Pregled, Detonatsia, Hristianstvo I kultura, Empirey, Europe 2001, Ezik i Literatura, Kapital Light, Knijen Sviat, Kritika, Kultura, Literaturen Forum, Literaturen Vestnik, Literaturna Akademia, LiteraturniBalkani, Liternet, NoPoezia, Ognishte, Orphei, Plamak, Rhythm, Savremennik, Sega, Slovoto, Stranitsa, Svet, Textil, Vek 21, Vezni

Individual publications abroad: Poeteka (Albania); Goma de borrar (Argentina); Aerea (Chile); Libra Libera (Croatia); Ilantron (Cyprus); Dainik Bangla (India); Al-Mothaqaf (Iraq); Autre Sud, Europe (France); Anti, Athens News, Balkan Reporter, E-Poema, Helios, Poetix, Temata Logotehnias, The Books' Journal (Greece); Nashe Pismo (Macedonia); La Otra, Posdata, Vida Universitaria (Mexico); Observator Cultural (Romania); Knijevne Novine, Knijevni Magazin, Kvartal, Matica Srpska, Mejay, Polja, Zlatna Greda (Serbia); Altazor, Luzes (Spain); Cumhuriyet, Siirden (Turkey); International Literary Quarterly, Modern Poetry in Translation, New Humanist, Odyssey, Orient Express, Poem, Poetry Review, Strands Lit Sphere (UK); Potjah 76 (Ukraine); Absinthe, The Massachusetts Review, Zoland (US)

Translations

Various authors, Speaking of Siva (AB, 2000)

Jonathan Dunne, Even Though That (Proxima-RP, 2004, with Rada Panchovska)

Fiona Sampson, The Distance Between Us (Balkani, 2008)

Raymond Carver, Luck (Small Stations Press, 2008)

Bogomil Gjuzel, An Island on Land (Balkani, 2010, with Dimitar Hristov)

Lois Pereiro, Collected Poems (Small Stations Press, 2013)

Rosalía de Castro, Galician Songs (Small Stations Press, 2014)

Manuel Rivas, The Disappearance of Snow and Other Poems (Small Stations Press, 2015)

Chus Pato, Leviathan and Other Stories (Small Stations Press, 2016)

Gökçenur Ç., A Monument to the Impossibility of Utterance (Small Stations Press, 2016, with Liudmila Mindova, Yordanka Bibina and Stefan Ivanov)

Rosalía de Castro, New Leaves (Small Stations Press, 2017)

Fiona Sampson, Coleshill (Small Stations Press, 2019)

Anthologies: Contemporary Greek Literature (Plamak, Bulgaria, 2005); Hemus Anthology of Balkan Poetry (Anti, Greece, 2007)

Individual translations: Ah Maria, Demokraticheski Pregled, Duma, Europe 2001, Hristianstvo i Kultura, Literaturn Vestnik, Literaturni Balkani, More, Panorama, Plamak, Savremennik, Slovoto, Stranitsa, Svet, Svetilnik, Trud (Bulgaria)

Editions

Editor of Ah Maria (Sofia, 1990-2000) - first private literary magazine in Bulgaria

Editor of special issue of Literaturn Vestnik devoted to Greek poetry (2000)

Editor of Helios (Rhodes, 2001-7) - magazine of the International Writers & Translators' Centre of Rhodes (IWTCR)

Editor-in-chief of Europe 2001 (Sofia, 2001-7) - socio-cultural magazine

Foreword for Jean-Claude Villain, And He Huge Loving Beast Arrowed by the Sun (Foundation for Bulgarian Literature, 2004)

Editor of anthology of contemporary Bulgarian poets for the Serbian magazine Polja (Novi Sad, 2006)

Editor of Poems of Greek Texture (Rhodes, 2008) - anthology of poems devoted to Greece

Editor of At the End of the World: Contemporary Poetry from Bulgaria (Shearsman Books, 2012)

Prizes

Nominated:

2000 Hristo G. Danov National Award (Speaking of Siva)

2011 Ivan Nikolov National Prize for Poetry (Crookedness)

2019 Ivan Nikolob National Prize for Poetry (The Seventh Gesture II)

2019 Nikolai Kanchev National Prize for Poetry 2019 (The Seventh Gesture II)

Won:

2019 National Literary Award Pencho's Oak for the body of her poetry

Education

Sofia University of National and World Economics (1991) - BA Hons in Economics

Pitman Examinations Institute (1994) - Diploma in English

Athens University (2000) - Diploma in Greek

Sofia University "St. Kliment Ohridsky" (2018) – MA in theology